



Sales Dept Ph: 075-622-5091
Fax: 075-622-2400
Main Office Ph: 075-622-5090
Fax: 075-622-5098

EXPORTERS OF QUALITY NEW & USED VEHICLES
IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
INTERNET ADDRESS: <http://www.ibcjapan.co.jp>

INVOICE

MESSRS PETER ONYANGO ODUNDO
KENYA EMBASSY MADRID
C/SEGRE, 13. 28002-MADRID
COUNTRY SPAIN

DATE 9/2/2019
INVOICE NO. 86805143685

SHIPPED PER: Hoegh America (SK) SAILING ON OR ABOUT: 9/2/2019
FROM: Sakai TO: Barcelona, Spain TERMS: T/T

<u>DESCRIPTION & QUANTITY</u>					<u>AMOUNT</u>
USED MOTOR CARS					CIF Barcelona in Euro
1	TOYOTA LANDCRUISER PRADO	2014 TRJ150-0049891	2TR-1504618	PEARL	EUR 22,700
ONE UNIT(S) TOTAL					TOTAL: 22,700

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.

番 号 01088
 整理番号 3511033043989962

輸出予定届出証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No. 登録年月日 / Registration date 初年度登録年月 / First Reg. Date 車 台 番 号 / Maker's serial number

名古屋 304 8996 車 名 / Trademark of the maker of the vehicle 令和 1 年 7 月 17 日 平成 26 年 8 月 2014 年 8 月 型式 / Model 原動機の型式 / Engine Model

トヨタ 愛知トヨタ自動車株式会社 [194] CBA-TRJ150W 2TR

所有者の氏名又は名称 愛知トヨタ自動車株式会社 [18199]

所有者の住所 愛知県名古屋市昭和区高辻町6-8

使用者の氏名又は名称 ***

使用者の住所 ***

使用の本拠の位置 ***

自動車の種別 用途 自家用: 事業用の別 車体の形状 乗車定員 最大積載量 車両重量 車両総重量

普通 乗用 自家用の別 ステーションワゴン [003] 長さ 7x 幅 高さ 前軸重 前後軸重 後軸重

燃料の種別 型式指定番号 類別区分番号 長さ 幅 高さ 前軸重 前後軸重 後軸重

2.69L ガソリン 16330 0065 476cm 188cm 185cm 1090kg 2080kg 2465kg

輸出予定日 (証明書有効期間満了日) 令和 2 年 1 月 30 日

備考 [京都] 輸出予定届出 輸出予定届出証明書に係る自動車は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した輸送に際しては、当該輸送期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸送証明書を返納しなければなりません。

40,500km (平成29(2017)年7月28日) 以下余白

*一時抹消中所有者 / IBC Japana株式会社
 京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]
 [申請年月日 / Date of Application] 令和1(2019)年7月31日
 [走行距離計表示値 / Mileage]



令和 1 年 7 月 31 日
 2019 year month day

Director-General of the District Transport Bureau or
 Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,
 Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



裏面もご覧下さい。

No. 01088

EXPORT CERTIFICATE

License number	Last reg. Date	First reg. Month	Frame number								
NAGOYA 304 RU 8996	July, 17, 2019	August, 2014	TRJ150-0049891								
Name		Model	Engine model								
TOYOTA		[194]	2TR								
Last owner's name IBC JAPAN KABUSHIKIGAISSHA Above address KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64 Last user's name ***** Above address ***** Above location *****											
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle	Personal capacity	Cargo capacity	Net weight	Gross weight				
MEDIUM	Passenger	PRIVATE	STATION WAGON	7 <small>people</small>	- kg	2080 kg	2465 kg				
Displacement or output/power	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	Height	F.F weight	F.R.	R.F.	R.R. weight	
2.69 L <small>kw</small>	PETROL	16330	0065	476 cm	188 cm	185 cm	1090 kg	- kg	- kg	990 kg	
EXPIRY DATE	January, 30, 2020										
REMARK:	[KYOTO] CANCELLATION,										

July, 31, 2019
 KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO
 We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of
 Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) PETER ONYANGO ODUNDO KENYA EMBASSY MADRID C/SEGRE, 13, 28002-MADRID SPAIN +34 631963082
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEGRQ14SNBC0001**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 09008****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel HÖEGH AMERICA V/114	Port of loading Sakaisenboku	
Port of discharge Barcelona	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2014 TOYOTA LANDCRUISER PRADO	2 080 KGS	16.555 CBM

TRJ150-0049891

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).
TOTAL: 2,080 KGS / 16.555 CBM
1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **02.09.2019**

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability.

Declared value:

Declared value charges:

(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,
 the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 02.09.2019**Signed by  **AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.**

As agent for the carrier

Höegh Autoliners AS

Shipper
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
FUSHIMI-KU
KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL: 075-622-5090
FAX: 075-622-5098

B/L No **HOEGRQ14SNBC0001**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 09008****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

THIRD ORIGINAL

Consignee (if "Order" state Notify Party)
PETER ONYANGO ODUNDO
KENYA EMBASSY MADRID
C/SEGRE, 13, 28002-MADRID
SPAIN
+34 631963082

Notify Party (without liability to Carrier)
SAME AS CONSIGNEE

*Local Vessel	*From (local port of loading)			
Ocean vessel HÖEGH AMERICA V/114	Port of loading Sakaisenboku			
Port of discharge Barcelona	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN		
Marks and Numbers NO MARK	Number and kind of packages, freight units, description of goods 1 USED VEHICLE(S) 2014 TOYOTA LANDCRUISER PRADO TRJ150-0049891		Gross weight 2 080 KGS	Measurement 16.555 CBM

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

**The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).
TOTAL: 2,080 KGS / 16.555 CBM
1 UNIT(S)**

Page 1 of 1

On Board Date: **02.09.2019**

of which loaded:
on deck:
under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability,

Declared value:

Declared value charges:

(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 02.09.2019**

Signed by

AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**

As agent for the carrier

Höegh Autoliners AS